



Holy Infancy

Roman Catholic Church

DIOCESE OF ALLENTOWN

**312 EAST FOURTH STREET
BETHLEHEM, PA 18015**

My Parish, My Family † Minha Paróquia, Minha Família † Mi Parroquia, Mi Familia

CONTACT INFORMATION: Website: www.holyinfancychurch.com

Parish Email: holyinfancybethlehem@gmail.com

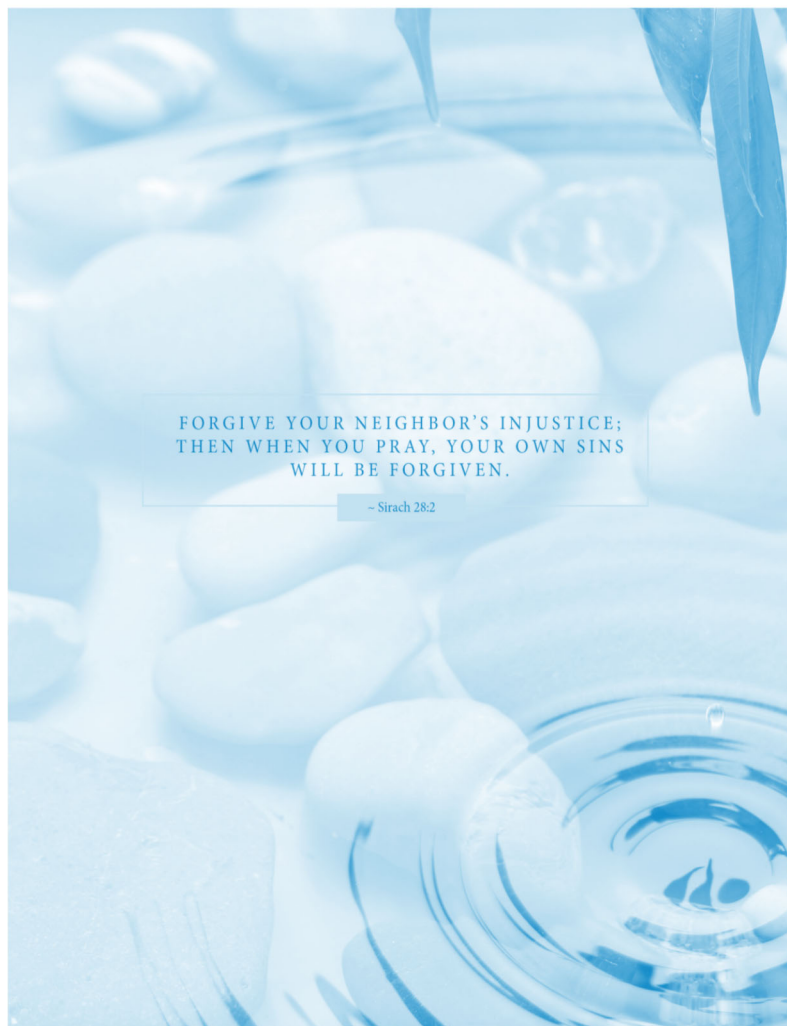
Telephone: 610-866-1121

Fax Number: 610-866-7094

OFFICE HOURS:

Monday – Friday: 9am-12pm; 12:30 pm-5:00pm

SEPTEMBER 17, 2017 | TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



FORGIVE YOUR NEIGHBOR'S INJUSTICE;
THEN WHEN YOU PRAY, YOUR OWN SINS
WILL BE FORGIVEN.

– Strach 28:2

PASTOR:

Rev. Andrew Gehringer
610-866-1121 x14

PAROCHIAL VICAR:

Rev. Brendon Laroche
610-866-1121 x16

PERMANENT DEACONS:

Dcn. Rodoberto Matos: 610-866-4262
Dcn. Manuel Ramirez: 610-866-1121
Dcn. Tony Ocampo: 610-882-0273
Dcn. Gerardo Berrios: 484-862-0840

PARISH SECRETARY:

Ms. Nelsida Liriano
610-866-1121 x10

RELIGIOUS EDUCATION:

Sr. Moira Frawley
610-866-1121 x12

BUSINESS MANAGER:

Mr. Joseph McCarthy
610-428-0641

**PARISH ADVOCATE FOR PERSONS
WITH DISABILITIES:**

Ms. Cecilia Costa: 484-767-5755

FACTS ADMINISTRATOR:

Mrs. Yesenia Westerband-Rodriguez

BOOKKEEPER:

Mrs. Diane Johnson
610-866-1121 x11

BULLETIN EDITOR:

Mrs. Olga Rodriguez

HOLY INFANCY GIFT SHOP

324 E. 4th Street
Mrs. MaryAnn Rich
610-866-9360

Monday - CLOSED;

Tuesday – Saturday - 10 am to 4 pm;

Sunday - 10 am to 1 pm

**TO ARRANGE CHRISTIAN BURIAL
HOLY SAVIOUR CEMETERY**

610-866-2372

RESURRECTION CEMETERY

610-395-3819

HOLY INFANCY SCHOOL

127 E. 4th Street
610-868-2621

SCHOOL PRINCIPAL:

Ms. Marjorie Manasse

SCHOOL SECRETARIES:

Mrs. Yesenia Westerband-Rodriguez

Ms. Judy Almodovar

**DIOCESAN VICTIM ASSISTANCE
COORDINATOR:**

Ms. Wendy Krisak, M.A., NCC, LPC:
Direct Phone: (800) 791-9209

**DIOCESAN SAFE ENVIRONMENT
COORDINATOR:**

Sister Meg Cole, S.S.J., M.S., LMFT
610- 332-0442 ex. 19

www.allentowndiocese.org

Diocesan Charter available in parish office

MASS SCHEDULE

MONDAY - SEPTEMBER 18, 2017

6:30 am English William John Thomas
 12:15 pm English Mildred M. Smith
 7:00 pm Spanish Nancy Soto
 1 Tm 2: 1-8, Lk 7: 1-10 (443)

TUESDAY - SEPTEMBER 19, 2017

6:30 am English Karen Jalot Starr
 12:15 pm English José A. Peña, Jr.
 1 Tm 3: 1-13, Lk 7: 11-17 (444)

WEDNESDAY - SEPTEMBER 20, 2017

6:30 am English Lil & Bill Putar
 12:15 pm English Lil & Bill Putar
 1 Tm 3: 14-16, Lk 7: 31-35 (445)

THURSDAY - SEPTEMBER 21, 2017

6:30 am English Benjamín Santiago/Blanca Santiago
 12:15 pm English Robert & Irene Ueberroth
 Eph 4: 1-7, 11-13, Mt 9: 9-13 (643)

FRIDAY - SEPTEMBER 22, 2017

6:30 am English Gil & Genevieve Ernst
 9:00 am English School Mass (at the school)
 12:15 pm English Manuel, María & Antonio Bento/José, Beatriz Louro & Son
 7:00 pm Spanish Modesto Agosto
 1 Tm 6: 2c-12, Lk 8: 1-3 (447)

SATURDAY - SEPTEMBER 23, 2017

8:00 am English William John Thomas
 5:15 pm English People of the Parish
 7:00 pm Spanish Rafael Hernández
 1 Tm 6: 13-16, Lk 8: 4-15 (448)

SUNDAY - SEPTEMBER 24, 2017

7:15 am English Obadiah E. López
 8:30 am Portuguese Mario & Francisco Alves
 10:00 am Spanish Guillermo & Margarita Torres
 11:45 am English Luis López
 Is 55: 6-9, Phil 1: 20c-24, 27a, Mt 20: 1-16a (133)

CONFESSIONS/CONFESIONES/

SATURDAY: 4 PM - 5 PM & AFTER 7:00 PM MASS
THE DAY BEFORE FIRST FRIDAYS & HOLY DAYS AT 4:30 PM - 5:00 PM

SABADOS: 4 PM - 5 PM Y DESPUES DE LA MISA DE LAS 7:00 PM
EL DIA ANTES DEL PRIMER VIERNES DEL MES Y DIAS DE OBLIGACION A LAS 4:30 PM - 5:00 PM

BAPTISMS/BAUTISMO/BATISMO

PLEASE CALL THE RECTORY FOR AN APPOINTMENT TO REGISTER

FAVOR DE LLAMAR A LA OFICINA PARA UNA CITA PARA REGISTRARSE

MATRIMONY/MATRIMONIO/MATRIMONIO

NOTIFY CHURCH AT LEAST SIX(6) MONTHS IN ADVANCE OF THE DATE YOU WANT TO CHOOSE FOR YOUR WEDDING AT (610) 866-1121

NOTIFIQUE A LA IGLESIA POR LO MENOS SEIS (6) MESES POR ADELANTADO DE LA FECHA QUE DESEA ESCOGER PARA SU BODA AL (610) 866-1121

CLOTHING DISTRIBUTION/DISTRIBUCION DE ROPA/DISTRIBUICAO DE ROUPAS

Will take place in the basement of the basement of the church in Monsignor Butler Hall on **Thursday, September 28, 2017 from 10-11 a.m.** Clothing which has been donated by St. Anne's Parish Family will be available free to those that need it.

Tomará lugar en el Salón Butler el **jueves, 28 de septiembre del 2017 de 10-11 a.m.** La ropa donada por la familia parroquial de la Iglesia Santa Ana estará disponible gratuitamente, para hombres, mujeres, y niños. Todos los feligreses y amigos están invitados para que saquen provecho de esta oportunidad.

Weekly Collection/Colecta

September 3, 2017

Weekly Budget/Oracamento/Presupuesto: \$8,130.00

1st Collection: \$6,869.00
 2nd Collection: \$1,072.00

July 1, 2016 - Sept. 3, 2017
 \$504,022.88

Thank You / Obrigado / Gracias
May God Bless You!

SPECIAL PRAYERS

Please pray for our service men & women. With this intention let's pray for: Jose Luis Ortiz, Jr., Jeremiah Negron, Christian Rivas, Michael Pearl, Andrew Jacoby & Warrick Woodard, Jr., Jonathan Rodriguez, Greg Gallerizzo, Danny Tone, Victor Ortiz, Nicholas & Jeremy Santos, Maria G. Benitez, Tyler Amey, Giamarc Brandstetter, Alex Leon, Andrew Rodriguez, Nia Velazquez.

Sick List/Lista de Enfermos

Please call the Rectory with the name of any parishioner who is sick. This way they will receive prayers for their health.

Pray for: Alexy Boyer, Emérita Vásquez, Adam El Sazzane, Manuel Irizarry, Delia Díaz, María Morales, José Castro, Richard Kocher, Caridad Perdomo, Mirian Rodríguez, Gabriel Morales, Sonia Ríos, Felipe de la Hoz, Josefina Franco S., Alice George, Giselle De Jesús, Dorothy Kuzmin, Joel Rivera, Suzanne Wagner, Mercedes Urvina, Jennifer Lee, David Garland, Jessica Prunet Garland, Delia Rivera Ruiz, Francisca Mateo, Carmen Jiménez, María Castro, John Jeffrey, Mónica Alarcón

SPOTLIGHT

Girls Volley Ball Schedule of Games
Come on out and support our girls from our Parish and School Family!

Holy Infancy JV Volleyball Schedule

Date	Location	Time	Home	Away
Sat. Dec. 30	St. Anne	9:30 AM	Holy Family SH Bath	Holy Infancy
Sat. Dec. 30	OLPH	9:30 AM	OLPH	Holy Infancy
Sat. Dec. 30	OLPH	10:30 AM	Holy Infancy	St. Anne
Sat. Oct. 7	Holy Family	11:30 AM	Immaculate Conception	Holy Infancy
Sat. Oct. 7	Holy Family	12:30 PM	Holy Infancy	St. Jane
Sat. Oct. 14	Notre Dame	9:30 AM	Notre Dame	Holy Infancy
Sat. Oct. 14	Notre Dame	10:30 AM	Holy Infancy	St. Theresa

Holy Infancy Varsity B Volleyball Schedule

Date	Location	Time	Home	Away
Sat. Sept. 9	Holy Family	11:30 AM	Holy Infancy	St. Theresa
Sat. Sept. 9	Holy Family	12:30 PM	St. Anne	Holy Infancy
Sat. Sept. 16	St. Anne	12:30 PM	SH Bath - White	Holy Infancy
Sat. Sept. 23	Holy Family	9:30 AM	St. Jane	Holy Infancy
Sat. Sept. 30	Holy Family	10:30 PM	Holy Family/SH Bath - Blue	Holy Infancy
Sat. Oct. 7	St. Anne	9:30 AM	Holy Infancy	St. Theresa
Sat. Oct. 14	Holy Family	11:30 AM	Holy Infancy	St. Anne



In the Liturgy of the Word, Christ, the Word of God, speaks to us. First through the inspired Scriptures in the readings. Then through the Church, his mystical body, teaching us in the homily.

BEGINNINGS

RELIGIOUS EDUCATION CLASSES began the week of September 7, 2017:

1. RELIGION CLASSES (CCD):

- (English) (in school) - Sun. Sept. 10th, 10AM
- (Spanish) (Casita) - Sat. Sept. 9th, 10:30 AM
- (Pembroke) (?) - Saturday, September ?
- (Portuguese) (Casita) - To be Decided

2. CONFIRMATION: Week of Sept. 7th (Sept. 11)

- (CASITA) - Monday (L-1) Thursday (L-2) 6:20PM (English)
- (CASITA) - Sat.'s, 10:30 AM (Spanish) Sept. 9
- (CASITA) - To Be Decided (Portuguese)

3. PRE-CATECHUMEN: (Casita) - Sat. Sept. 9, 3:20 PM

4. RCIA YOUTH: (Casita) - Sun., Sept. 10th, 10:30AM

- ADULT RCIA: (Rectory) - Tuesday, Sept. 12th. 7:00 PM (English)
- RICA (adultos) (Rectory) - Saturday, Sept. 16th, 5PM (SPANISH)

6. ADULT CONFIRMATION:

- (RECTORY) - Sat. Sept. 16th, 6PM (Spanish)
- (RECTORY) - Sun. November 5th, 1PM (English)

7. YOUTH LEADERSHIP: (?) - Being Decided (English)

We wish all a fruitful and blessed peace filled year. Questions or concerns please call (610) 866-1121 ext. 12.

If you have not already registered for these classes please call immediately 610-866-1121x12. Thank you!

Deanery Mass with Bishop Schlert

As we celebrate the Ordination and Installation of Bishop Alfred A. Schlert as the Fifth Bishop of Allentown you are invited to attend a special Mass for our area being celebrated on Tuesday, September 19th at St. Jane Frances de Chantal Church, 4049 Hartley Avenue, Easton PA 18045. The Mass will begin at 7:00 PM.

Fr. Andy's Corner



Sunday, September 24, 2017
Bethlehem Steel Stacks
101 Founders Way
Bethlehem, PA 18015

The day will begin with an outdoor Multi-Cultural Mass at 11:00 am followed by the Festival ending at 4:00pm!

There will be something for family members of all ages:

- Ethnic Foods provided by local parishes - Kiffles, Haluski (cabbage and noodles), Tacos, Pastelillos, Pierogies, Apple Dumplings, and more!
- Live Music provided by Island Time Band
- Youth Entertainment provided by Wesley Works DJ
- Games and activities for all ages - Face-painting, Petting Zoo, Inflatable Bounce House, Obstacle Course, Team Competitions, etc.

Be sure to bring your lawn chairs! No Reservations needed. Just show up and bring your family or friends!



Please call our School Office for a personal tour by our Principal, Ms. Manasse or our secretary Yesenia!

610-868-2621

<http://www.holyinfancy.k12.pa.us>

Holy Infancy School Teaching Position Available

Holy Infancy School in Bethlehem, PA is accepting applications for a full-time 8th grade teacher with departmental 5th Grade Teacher (all subjects) & 6th/7th/8th grade ELA or 6th/7th/8th grade Science. Full-time candidates must hold a PA certification. If you are interested in applying for this full-time position, please send a letter of interest, resume, Diocesan teacher application, copies of certification and transcripts, along with clearances and references to:

manassem@holyinfancy.k12.pa.us or by mail to
Ms. Marjorie Manasse
Holy Infancy School
127 E. Fourth Street
Bethlehem, PA 18015

No phone calls please.

Hogar CREA Donations

On the weekend of October 7th and 8th, we will be collecting items for the residents of Hogar CREA Freemansburg. Hogar CREA is a residential drug and alcohol rehab center that has ties to Holy Infancy Church for many years. We have done this collection in past years and there is a need to continue helping them. We will have boxes in the back of the church. Below is a list of items that you can choose from to donate:

toothpaste, tooth brushes, body soap, shampoo, dish detergent, laundry detergent, disposable razors, paper towels, and bathroom tissue

Você sabia?

Na Liturgia da Palavra, Cristo, a Palavra de Deus, nos fala. Primeiro através das Escrituras inspiradas nas leituras. Então, através do ensino da Igreja, seu corpo místico, na homilia.

Doações para o Hogar CREA

No final de semana de 7 e 8 de Outubro, estaremos coletando itens para os moradores do Hogar CREA Freemansburg. Hogar CREA é um centro residencial de reabilitação de viciados em drogas e álcool, que tem vínculos com a Igreja

Santa Infância por muitos anos. Fizemos esta coleta durante muitos anos e ainda é preciso continuar a ajudá-los. Teremos caixas de coleta na entrada da Igreja. Veja na lista abaixo, os itens que você pode escolher para doar:

Creme dental, escova de dente, sabonete, shampoo, lava-pratos, detergente para roupas, aparelho de barbear descartável, papel toalha e papel higiênico.



Por favor ligue para o Escritório da Escola para uma visita pessoal acompanhada por nossa diretora Ms. Manasse ou nossa Secretária Yesenia! 610-868-2621
<http://www.holyinfancy.k12.pa.us>

O Canto de Padre Andy



DOMINGO, 24 de Setembro de 2017
Bethlehem Steel Stacks
101 Founders Way
Bethlehem, PA 18015

O dia começará com uma **Missa Multi-Cultural ao ar livre** às 11:00 horas da manhã, seguido do Festival que vai até às 4:00 da tarde!

Haverá alguma coisa para todos os membros da família, para todas as idades:

- **Comidas étnicas feitas pelas paróquias locais:** Kiffles, Haluski (repolho e noodles), Tacos, Pastellilos, Pierogies, Dumplings de maçã e muito mais!
- **Música ao vivo da Banda Island Time**
- **Entretenimento juvenil com o DJ Wesley Works**
- **Jogos e atividades para todas as idades:** Pintura de rosto, animais de estimação, pula-pula inflável, corrida de obstáculos, competições de equipe, etc.

Traga sua cadeira desmontável. Não é necessário fazer reserva, apenas apareça e traga sua família ou amigos!

EM DESTAQUE

Calendário de Jogos de Voleibol Feminino:

Venha e apoie as meninas da nossa Família paroquial e escolar:

Santa Infância – Calendário de jogos de Voleibol Feminino JV

Data	Local	Horário	Em casa	Fora
Sábado – 30 Dez	St. Anne	9:30 AM	Santa Infância SH Bath	Santa Infância
Sábado – 30 Dez	OLPH	9:30 AM	OLPH	Santa Infância
Sábado – 30 Dez	OLPH	10:30 AM	Santa Infância	St. Anne
Sábado – 7 Out	Santa Infância	11:30 AM	Imaculada Conceição	Santa Infância
Sábado – 7 Out	Santa Infância	12:30 PM	Santa Infância	St. Jane
Sábado – 14 Out	Notre Dame	9:30 AM	Notre Dame	Santa Infância
Sábado – 14 Out	Notre Dame	10:30 AM	Santa Infância	St. Theresa

Santa Infância – Calendário de jogos de Voleibol Feminino – Time B

Data	Local	Horário	Em casa	Fora
Sábado – 9 Set	Santa Infância	11:30 AM	Santa Infância	St. Theresa
Sábado – 9 Set	Santa Infância	12:30 PM	St. Anne	Santa Infância
Sábado – 16 Set	St. Anne	12:30 PM	Santa Infância SH Bath White	Santa Infância
Sábado – 23 Set	Santa Infância	9:30 AM	St. Jane	Santa Infância
Sábado – 30 Set	Santa Infância	10:30 AM	Santa Infância SH Bath Blue	Santa Infância
Sábado – 7 Out	St. Anne	9:30 AM	Santa Infância	St. Theresa
Sábado – 14 Out	Santa Infância	11:30 AM	Santa Infância	St. Anne

ENFOQUE

Horario de los Juegos de Voleibol de las Niñas
Venga y apoye a nuestras niñas de nuestra Familia de la Parroquia y de la Escuela!

Horario del JV Voleibol de Santa Infancia

Fecha	Localidad	Hora	Casa	Fuera
Sab. Dec. 30	St. Anne	9:30 AM	Holy Family SH Bath	Holy Infancy
Sab. Dec. 30	OLPH	9:30 AM	OLPH	Holy Infancy
Sab. Dec. 30	OLPH	10:30 AM	Holy Infancy	St. Anne
Sab. Oct. 7	Holy Family	11:30 AM	Immaculate Conception	Holy Infancy
Sab. Oct. 7	Holy Family	12:30 PM	Holy Infancy	St. Jane
Sab. Oct. 14	Notre Dame	9:30 AM	Notre Dame	Holy Infancy
Sab. Oct. 14	Notre Dame	10:30 AM	Holy Infancy	St. Theresa

Horario del Varsity B de Santa Infancia

Fecha	Localidad	Hora	Casa	Fuera
Sab. Sept. 9	Holy Family	11:30 AM	Holy Infancy	St. Theresa
Sab. Sept. 9	Holy Family	12:30 PM	St. Anne	Holy Infancy
Sab. Sept. 16	St. Anne	12:30 PM	SH Bath - White	Holy Infancy
Sab. Sept. 23	Holy Family	9:30 AM	St. Jane	Holy Infancy
Sab. Sept. 30	Holy Family	10:30 PM	Holy Family/SH Bath - Blue	Holy Infancy
Sab. Oct. 7	St. Anne	9:30 AM	Holy Infancy	St. Theresa
Sab. Oct. 14	Holy Family	11:30 AM	Holy Infancy	St. Anne



En la Liturgia de la Palabra, Cristo, el Verbo de Dios, nos habla. Primero a través de las Escrituras inspiradas en las lecturas. Luego a través de la enseñanza de la Iglesia, su cuerpo místico, en la homilía.

COMIENZOS

CLASES DE EDUCACIÓN RELIGIOSA comenzaron la semana del 7 de septiembre, 2017:

1. CLASES DE RELIGIÓN (CCD):

- (Inglés) (en la escuela) - Domingo, 10 de sept. 10th, 10AM
- (Español) (Casita) - Sábado, 9 de sept., 10:30 AM
- (Pembroke) (?) - Sábado, 9 de septiembre
- (Portugués) (Casita) - De Ser Decidido

2. CONFIRMACION: Semana del 7 de Sept. (11 de septiembre)

- (CASITA) - Lunes (L-1) Jueves (L-2) 6:20PM (Inglés)
- (CASITA) - Sábados, 10:30 AM (Español) - 9 de septiembre
- (CASITA) - De ser Decidido (Portugués)

3. PRE-CATECUMENOS: (Casita) - Sábado, 9 de sept., 3:20 PM

4. RCIA DE JOVENES: (Casita) - Domingo, 10 de sept., 10:30AM

5. RCIA DE ADULTOS: (Rectoría) - Martes, 12 de sept.: 7:00 PM (Inglés) RICA (adultos) (Rectoría) - Sab., 16 de sept., 5PM (Español)

6. CONFIRMACION DE ADULTOS:

- (RECTORIA) - Sábado, 16 de septiembre, 6PM (Español)
- (RECTORIA) - Domingo, 5 de noviembre, 1PM (Inglés)

7. LIDERAZGO DE LOS JOVENES: (?) - De Ser Decidido (Inglés)

Les deseamos un año provechoso, bendecido y lleno de paz.

Preguntas y preocupaciones favor de llamar (610) 866-1121 x12
Si no la han hecho, favor hacer la inscripción antes del 6 de Septiembre. Gracias!

Anuncio de Padre Andy



Domingo, 24 de septiembre del 2017
Bethlehem Steel Stacks
101 Founders Way
Bethlehem, PA 18015

El día comenzará con una **Misa Multicultural afuera** a las 11:00 am seguido por el Festival terminando a las 4:00pm!

Habrà algo para los miembros de la familia de todas las edades:

- **Comida étnica proveída por las parroquias locales** -Kiffles, Haluski (repollo y fideos), Tacos, Pastelillos, Pierogies, Apple Dumplings, y mucho más!
- **Música en Vivo proveída por Island Time Band**
- **Entretención para los Jóvenes proveído por Wesley Works DJ**
- **Juegos y actividades para todas las edades** - Pintura de la cara, Animales zoológico que pueden tocar, Casa Inflable, Pista de Obstáculos, Competencias de Equipo, etc.

Asegúrese de traer sus sillas! No necesitan reservaciones. Simplemente venir y traer a su familia o sus amistades!



Favor de llamar a nuestra Oficina de la Escuela para un recorrido personal dado por nuestra Principal, la Señora Manasse o nuestra secretaria Yesenia. 610-868-2621 o al <http://www.holyinfancy.k12.pa.us>

Escuela de Santa Infancia Posición Disponible para Profesor/a

La Escuela de Santa Infancia en Bethlehem, PA está aceptando aplicaciones para una posición para un maestro/a de Octavo Grado de tiempo completo con departamentales de una Maestra de Quinto Grado (todas las asignaturas) y en los grados 6/7/8 ELA o en los grados de 6/7/8 Ciencia. Candidatos de tiempo completo deben de tener su certificación de PA. Si están interesados en aplicar para esta posición de tiempo completo, favor de mandar una carta de interés, resume, aplicación de maestro/a Diocesana, copias de certificación y Transcripciones, autorizaciones y referencias al:

manassem@holyinfancy.k12.pa.us o por correo a

Ms. Marjorie Manasse
Holy Infancy School

127 E. Fourth Street, Bethlehem, PA 18015
(No llamadas por favor.)

Donaciones de Hogar CREA

El fin de semana del 7 y 8 de octubre, estaremos colectando artículos para los residentes de Hogar CREA Freemansburg. Hogar CREA es un centro residencial de rehabilitación de drogas y alcohol que tiene lazos a la Iglesia de Santa Infancia por muchos años. Hemos hecho esta colecta en los años pasados y hay una necesidad de continuar ayudándolos. Tendremos cajas en la parte de atrás de la iglesia. Aquí hay una lista de los artículos del cual pueden escoger para donar:
pasta de diente, cepillos de dientes, jabón, champú, detergentes para platos, detergente de ropa, rasuradores desechables, papel de toallas, y papel de baño